

OMRON

Monitor de Presión Arterial de Muñeca Automático

Modelo HEM-6200
Manual de instrucciones



5328949-0A
HEM-6200-INT

Introducción

Gracias por comprar el Monitor de Presión Arterial de Muñeca Automático OMRON HEM-6200.

El modelo OMRON HEM-6200 es un monitor de presión arterial compacto y fácil de usar que funciona de acuerdo con el principio oscilométrico. Mide la presión arterial y el pulso de manera rápida y simple. Para lograr un inflado controlado y cómodo sin la necesidad de pre-configurar la presión ni volver a inflar, el dispositivo utiliza la tecnología de avanzada "IntelliSense".

Lea este manual de instrucciones antes de usar la unidad. Guárdelo para futuras consultas. Para obtener información específica acerca de su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.

Información de seguridad importante

Consulte a su médico antes de usar la unidad si está embarazada o si le diagnosticaron arritmia o arteriosclerosis. Lea esta sección antes de usar la unidad.

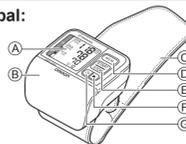
- Advertencia:**
 - Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría dar como resultado lesiones graves o, incluso, ser fatal.
- (Uso general)**
 - Consulte siempre a su médico. El autodiagnóstico y la automedicación realizados sobre la base de los resultados de la medición pueden ser peligrosos.
 - Los personas con problemas graves de flujo sanguíneo o trastornos sanguíneos deben consultar a un médico antes de utilizar la unidad debido a que el inflado del brazalete puede producir sangrado interno.
- (Uso de pila)**
 - En caso de que el fluido de las pilas entre en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua limpia. Consulte inmediatamente a un médico.
- Precaución:**
 - Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría derivar en lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente o en daños al equipo u otros bienes.

- (Uso general)**
 - No deje la unidad sin supervisión si hay niños o personas que no pueden expresar su consentimiento.
 - Utilice la unidad únicamente para medir la presión arterial.
 - No desarme la unidad ni el brazalete de muñeca.
 - No infle el brazalete de muñeca más de 299 mmHg.
 - No utilice teléfonos celulares u otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca de la unidad. Esto puede causar el funcionamiento incorrecto de la unidad.
 - No haga funcionar la unidad en un vehículo en movimiento (automóvil, avión).
- (Uso de pila)**
 - Si el fluido de las pilas entra en contacto con la piel o la vestimenta, enjuague inmediatamente con abundante agua limpia.
 - Use sólo dos pilas alcalinas "AAA" (LR03) con esta unidad. No utilice otro tipo de pilas.
 - No coloque las pilas con las polaridades incorrectamente alineadas.
 - Cambie las pilas viejas por pilas nuevas de inmediato. Cambie ambas pilas al mismo tiempo.
 - Quite las pilas si no piensa utilizar la unidad durante tres meses o un período de tiempo más prolongado.
 - No use pilas nuevas y usadas al mismo tiempo.
- Precauciones generales**
 - No someta a la unidad a golpes fuertes ni vibraciones ni deje caer la unidad al piso.
 - No realice mediciones luego de bañarse, ingerir alcohol, fumar, hacer ejercicio o comer.
 - No infle el brazalete de muñeca cuando no está sujeto alrededor de la muñeca.
 - No lave el brazalete de muñeca ni lo sumerja en agua.
 - Lea y siga las instrucciones de "Información importante acerca de la compatibilidad electro magnética (EMC, por sus siglas en inglés)" que se especifican en la sección de Información técnica para eliminar el dispositivo y todo accesorio utilizado o piezas opcionales.

- (Uso de pila)**
 - Si el fluido de las pilas entra en contacto con la piel o la vestimenta, enjuague inmediatamente con abundante agua limpia.
 - Use sólo dos pilas alcalinas "AAA" (LR03) con esta unidad. No utilice otro tipo de pilas.
 - No coloque las pilas con las polaridades incorrectamente alineadas.
 - Cambie las pilas viejas por pilas nuevas de inmediato. Cambie ambas pilas al mismo tiempo.
 - Quite las pilas si no piensa utilizar la unidad durante tres meses o un período de tiempo más prolongado.
 - No use pilas nuevas y usadas al mismo tiempo.
- Precauciones generales**
 - No someta a la unidad a golpes fuertes ni vibraciones ni deje caer la unidad al piso.
 - No realice mediciones luego de bañarse, ingerir alcohol, fumar, hacer ejercicio o comer.
 - No infle el brazalete de muñeca cuando no está sujeto alrededor de la muñeca.
 - No lave el brazalete de muñeca ni lo sumerja en agua.
 - Lea y siga las instrucciones de "Información importante acerca de la compatibilidad electro magnética (EMC, por sus siglas en inglés)" que se especifican en la sección de Información técnica para eliminar el dispositivo y todo accesorio utilizado o piezas opcionales.

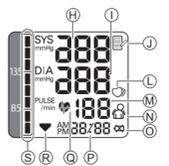
1. Descripción general

Unidad principal:



- A. Pantalla
- B. Tapa del compartimiento de las pilas
- C. Brazalete de muñeca
- D. Botón MEM (Memoria)
- E. Botón START/STOP (Iniciar/Detener)
- F. Botón SET (Configuración)
- G. Botón de configuración de la fecha/hora

Pantalla:

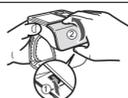


- H. Presión arterial sistólica
- I. Presión arterial diastólica
- J. Símbolo de la memoria
- L. Símbolo de latidos irregulares (Parpadeos durante la medición)
- M. Pantalla de visualización del pulso y el número de la memoria
- N. Símbolo de error de movimiento
- O. Símbolo de pilas bajas
- P. Pantalla de fecha/hora
- Q. Símbolo de latidos
- R. Símbolo de desinflado
- S. Indicador de nivel de la presión arterial
- Estuche
- Dos pilas alcalinas "AAA" (LR03)

2. Preparación

2.1 Instalación/cambio de pilas

- Quite la tapa de las pilas.
 - Presione el gancho que se encuentra en la parte inferior de la tapa de las pilas.
 - Retire la tapa de la unidad principal.
- Coloque dos pilas alcalinas 1.5V "AAA" (LR03) como se indica en el compartimiento de las pilas y vuelva a colocar la tapa del compartimiento.



Notas:

- Si aparece el símbolo de pilas bajas (baterías con X) en la pantalla, apague la unidad y luego coloque dos pilas nuevas al mismo tiempo.
- Los valores de medición permanecen almacenados en la memoria incluso luego de cambiar las pilas.
- Las pilas usadas se deben eliminar de acuerdo con las regulaciones nacionales para la eliminación de pilas.

2.2 Configuración de la fecha y la hora

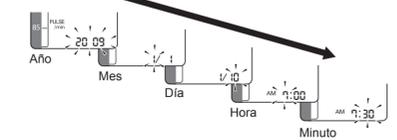
- Configure el monitor con la fecha y hora correctas antes de tomar una primera medición. Presione el botón [Configuración].



- Presione el botón [Derecha] para cambiar. Manténgalo presionado para avanzar el dígito rápidamente.



- Presione el botón [Izquierda] para confirmar. Aparece la próxima configuración.



- Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para almacenar la configuración.

Notas:

- Para reconfigurar la fecha y la hora, mantenga presionado el botón [Configuración] mientras la unidad está apagada.
- Si se han quitado las pilas durante 30 segundos o más, deberá reconfigurar la fecha y la hora.
- Si la fecha y la hora no se han configurado, aparece "--:--" durante o después de la medición.

3. Uso de la unidad

3.1 Colocación del brazalete de muñeca

No aplique sobre la vestimenta.

- Coloque el brazalete en su muñeca.



- Sujételo alrededor de su muñeca.

Su dedo pulgar debe estar hacia arriba.



Asegúrese de que el brazalete de muñeca no cubra la parte saliente del hueso (cúbito) en el lado externo de la misma.



Notas:

- Puede tomar una medición en la muñeca izquierda o en la derecha.

- Sujete el brazalete de muñeca firmemente alrededor para tomar mediciones precisas.

- La presión arterial del brazo derecho puede ser distinta a la del brazo izquierdo, y por lo tanto, los valores de presión arterial medidos también pueden ser diferentes. Omron recomienda usar siempre el mismo brazo para la medición. Si los valores entre los dos brazos difieren sustancialmente, verifique con su médico qué brazo debe utilizar para su medición.

3.2 Cómo sentarse correctamente

Para tomar una medición, debe estar relajado, sentado de manera cómoda y con una temperatura ambiente agradable. Evite comer, fumar y hacer ejercicio durante 30 minutos antes de tomar una medición.

- Siéntese en una silla con los pies apoyados sobre el piso.

Siéntese erecta con la espalda derecha.



Relaje su muñeca y su mano.



3.3 Toma de mediciones

Notas:

- Para cancelar una medición, presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) en cualquier momento de la medición.
- Quédese quieto mientras toma una medición.

- Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener). El brazalete de muñeca comienza a inflarse automáticamente.

El brazalete de muñeca comienza a inflarse automáticamente.



- Abra el brazalete y quite la unidad.

- Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) para apagar el monitor.

El monitor almacena automáticamente la medición en la memoria. Se apaga automáticamente después de dos minutos.

Importante:

- Investigaciones recientes sugiere que los valores a continuación se pueden utilizar como guía de hipertensión para las mediciones tomadas en el hogar.

Presión arterial sistólica	Superior a 135 mmHg
Presión arterial diastólica	Superior a 85 mmHg

Este criterio se utiliza para la medición de la presión arterial tomada en el hogar.

- Si el monitor de presión arterial incluye una función de latido irregular. Los latidos irregulares pueden influir los resultados de la medición. El algoritmo de latidos irregulares determina automáticamente si la medición sirve o si debe realizarse nuevamente. Si los resultados de la medición se ven afectados por los latidos irregulares pero el resultado es válido, el resultado se muestra junto con el símbolo de latidos irregulares (latido con X). Si la medición no es válida debido a los latidos irregulares, no se muestra resultado alguno. Si aparece el símbolo de latidos irregulares (latido con X) luego de que usted realiza una medición, repita la medición. Si aparece el símbolo de latidos irregulares (latido con X) frecuentemente, informe a su médico.

3.4 Uso de la función memoria

El monitor almacena automáticamente el resultado de hasta 60 lecturas.

Notas:

- Si la memoria está llena, el monitor eliminará las lecturas más antiguas.
- Al visualizar la lectura tomada sin configurar la fecha y la hora, se muestra "--:--" en lugar de la fecha y la hora.

Lectura Anterior



Ver lecturas anteriores

- El número de la memoria aparece durante un segundo antes de que se muestre el pulso. El grupo más actual tiene el número "1".

Ver lecturas almacenadas en la memoria

- Mantenga presionado para ver las lecturas rápidamente.

Para borrar todos los valores almacenados en la memoria

Cuando aparece el símbolo de la memoria (MEM), primero presione el botón MEM. Luego, mientras lo mantiene presionado, presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) simultáneamente durante 2 a 3 segundos aproximadamente.



Nota: No se pueden borrar parcialmente las lecturas almacenadas.

4. Solución de problemas y mantenimiento

4.1 Iconos y mensajes de error

Indicador de error	Causa	Solución
Se detectan pulsos irregulares o débiles.	Se detectan pulsos irregulares o débiles.	Quite el brazalete de muñeca. Espere 2 a 3 minutos y tome otra medición. Repita los pasos de la sección 3.3. Si este error sigue apareciendo, comuníquese con su médico.
Movimiento durante la medición.	Movimiento durante la medición.	Lea y repita los pasos de la sección 3.3.
Las pilas están casi agotadas.	Las pilas están casi agotadas.	Debe reemplazarlas por unas nuevas antes de que se acaben. Consulte la sección 2.1.
Las pilas están agotadas.	Las pilas están agotadas.	Debe reemplazarlas por unas nuevas de inmediato. Consulte la sección 2.1.
El brazalete se infla demasiado.	El brazalete se infla demasiado.	Lea y repita los pasos de la sección 3.3.
Movimiento durante la medición.	Movimiento durante la medición.	Lea y repita los pasos de la sección 3.3.
Una marca de error (Er) con un código/número indica que el dispositivo presenta una falla en el equipo.	Una marca de error (Er) con un código/número indica que el dispositivo presenta una falla en el equipo.	Consulte a su tienda minorista o distribuidor de OMRON.

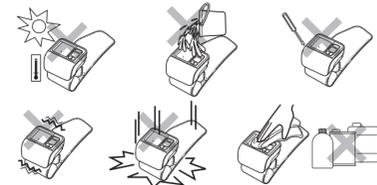
4.2 Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La lectura es demasiado baja (o alta).	El brazalete de muñeca no se encuentra al nivel del corazón.	Tome una medición mientras se encuentra en la postura correcta. Consulte la sección 3.2.
	El brazalete está bien sujetado alrededor de la muñeca.	Envuelva el brazalete correctamente. Consulte la sección 3.1.
	Sus brazos y hombros están tensos.	Relájese e intente tomar nuevamente la medición. Consulte la sección 3.3.
La presión del brazalete de muñeca no aumenta.	El brazalete de muñeca pierde aire.	Consulte a su distribuidor o punto de venta minorista de OMRON.
	El brazalete de muñeca se desinfla demasiado rápido.	Coloque el brazalete correctamente de manera que esté bien envuelto alrededor de la muñeca. Consulte la sección 3.1.
La presión arterial es diferente cada vez que la toma. La lectura es demasiado baja (o alta).	Las lecturas de la presión arterial varían constantemente según la hora del día y según el relajado que se encuentre. Respire profundamente varias veces e intente permanecer relajado antes de tomar una medición.	Manténgase quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
La unidad pierde potencia durante la medición.	Las pilas están agotadas.	Coloque pilas nuevas.
No pasa nada cuando presiona los botones.	Las pilas están agotadas.	Coloque pilas nuevas.
	Las pilas están colocadas de forma incorrecta.	Coloque las pilas con la polaridad correcta (+/-).
Otros problemas.	Presione el botón START/STOP (Iniciar/Detener) y repita la medición. Si el problema continúa, pruebe con reemplazar las pilas. Si el problema sigue sin poder solucionarse, comuníquese con su distribuidor o punto de venta minorista de OMRON.	

4.3 Mantenimiento

Para proteger la unidad de modo que no se dañe, siga estas instrucciones:

- No someta la unidad a temperaturas extremas, humedad o luz directa del sol.
- No lave el brazalete ni exponga el brazalete ni la unidad al agua.
- No desarme la unidad.
- No someta la unidad a golpes fuertes ni vibraciones. No deje caer la unidad al piso.
- No limpie la unidad con líquidos volátiles. LA UNIDAD SE DEBE LIMPIAR CON UN PAÑO SUAVE Y SECO.



Use un paño suave y humedecido y jabón para limpiar el brazalete. Guarde la unidad en el estuche de almacenamiento cuando no esté en uso. Doble el brazalete y colóquelo en el estuche de almacenamiento. No guarde la unidad en las siguientes situaciones:

- Si la unidad está mojada.
- Si los lugares están expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz directa del sol, polvo o vapores corrosivos.
- Si los lugares están expuestos a vibraciones, golpes o riesgos de caída.

Calibración y servicio

- Se ha probado la precisión de este monitor de presión arterial y está diseñado para tener una larga vida útil.
- Generalmente, se recomienda que se realicen inspecciones en la unidad cada dos años para asegurar el funcionamiento correcto y la precisión. Consulte al vendedor o distribuidor local autorizado por OMRON.

5. Información Sobre La Garantía

Garantía Limitada

El Monitor de Presión Arterial de Muñeca Automático HEM-6200 con IntelliSense está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de los 5 años a partir de la fecha de compra, si se usa de acuerdo con las instrucciones que se suministran con el monitor. El brazalete del monitor está garantizado como libre de defectos en materiales y mano de obra que se presenten dentro de un año a partir de la fecha de compra si el monitor se usa de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el monitor.

La garantía a la que se hace referencia anteriormente se extiende sólo al comprador original.

A consideración nuestra, repararemos o reemplazaremos, sin costo alguno, cualquier equipo cubierto por la antedicha garantía. La reparación o el reemplazo son nuestra única responsabilidad y su único recurso bajo la garantía provista.

Si su equipo requiere servicio dentro del plazo de la garantía, comuníquese con el distribuidor autorizado de Omron en sus países. LA GARANTÍA ANTES MENCIONADA ES LA ÚNICA GARANTÍA PROVISTA POR OMRON EN RELACIÓN A ESTE PRODUCTO, Y POR MEDIO DE LA PRESENTE OMRON NIEGA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA PROPOSITOS PARTICULARES. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y OTROS TÉRMINOS IMPUESTOS POR LEY, SI EXISTIERAN, SE LIMITAN AL PERIODO DE DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA. OMRON NO ES RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO, NI POR NINGÚN OTRO COSTO, GASTO O DAÑO ESPECIAL, FORTUITO, CONSECUENTE O INDIRECTO.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varíen por jurisdicción. Debido a especiales requisitos locales, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones antes mencionadas no apliquen en su caso.

6. Información técnica

Descripción del producto	Monitor de Presión Arterial de Muñeca Automático
Modelo	HEM-6200
Pantalla	Pantalla digital LCD
Método de medición	Método oscilométrico
Rango de medición	Presión: 0 mmHg a 299 mmHg Pulso: 40 a 180 latidos/min.
Precisión	Presión: ±3 mmHg Pulso: ±5% de lectura
Inflado	Inflado automático por bomba
Desinflado	Desinflado automático rápido
Memoria	60 mediciones
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas "AAA" (LR03) de 1.5V
Vida útil de las pilas	Aproximadamente 300 mediciones con pilas alcalinas nuevas a una temperatura ambiente de 23°C

Parte sobre la cual se realiza la medición	• Tipo B
Protección contra descarga eléctrica	Equipo ME alimentado internamente
Temperatura/Humedad de funcionamiento	+10°C a +40°C / Máximo: 30 a 85% HR
Temperatura/Humedad/Presión de aire de almacenamiento	-20°C a +60°C / Máximo: 10 a 95% HR / 700-1060 hPa
Peso de la unidad principal	Aproximadamente 117g sin pilas
Dimensiones exteriores	Aproximadamente 71 mm (ancho) x 41 mm (alto) x 70 mm (diámetro) sin el brazalete de muñeca.
Circunferencia de muñeca	Aproximadamente 13,5 a 21,5 cm
Materiales del brazalete	Nylon y poliéster
Contenido del paquete	Unidad principal, estuche, dos pilas alcalinas "AAA" (LR03), manual de instrucciones, guía rápida, libro de registro

NOTAS: Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. La eliminación de este producto y de pilas usadas deben realizarse de acuerdo con las normas nacionales para la eliminación de productos electrónicos.

Distribuido por:
Omron Healthcare, Inc.
1200 Lakeside Drive
Bannockburn, IL 60015, USA
www.omronhealthcare.com
Copyright © 2010 Omron Healthcare, Inc.
Hecho en China